

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 54 (1997)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Jeunesse + Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les cantons, centres de décision de J+S

### Les services cantonaux J+S de la Suisse

Photos: mises à disposition

**A l'occasion des 25 ans de J+S, nous présentons tous les services cantonaux de l'Institution. Bien que J+S soit un mouvement national, chaque canton a sa propre structure et sa propre philosophie. Les présentations sont faites dans l'ordre de la liste officielle établie par la Confédération.**

#### Schaffhouse

Klaus Weckerle, chef de l'office des sports  
Traduction: Françoise Huguenin

En 1985, le chef de l'office J+S, Max Hirt, prenait sa retraite. A la même époque, l'inspecteur de la gymnastique, Jakob Biber, se retirait également de la vie professionnelle pour des raisons d'âge. La restructuration et la centralisation des champs d'activité du sport de droit public se sont alors imposées.

Le nouvel office cantonal des sports de Schaffhouse est directement subordonné au chef du Département de l'instruction publique. Jeunesse + Sport, le sport scolaire, les conseils en matière d'installations sportives et le Sport-Toto constituent les domaines essentiels qu'il administre et contrôle. Le chef de l'office des sports, Klaus Weckerle, exerce également la fonction d'inspecteur cantonal de la gymnastique et enseigne à l'école normale pour enseignants primaires l'éducation au mouvement, au sport et à la santé. Roland Wanner, son remplaçant, traite les affaires concernant Jeunesse + Sport et est secrétaire de la commission

du Sport-Toto. Erna Bertogg, qui occupe un poste à 50%, s'acquitte des tâches administratives.

Je qualifierais de «remarquables» les trois «projets» suivants, achevés avec succès ou encore en cours.

- Le 11 septembre 1988, un crédit annuel de 100 000 francs destiné à l'élaboration d'un modèle Jeunesse + Sport schaffhousois avait été accepté à 5 contre 2 lors d'une votation populaire cantonale. Il s'agissait en fait du fameux programme annexe pour les jeunes âgés de 12 et 13 ans et qui avait été repris par le canton de Zurich. Ce modèle dut parcourir un chemin pénible et risqué à travers toutes les institutions de la démocratie directe. Selon notre estimation, ce brillant résultat a démontré que Jeunesse + Sport est une institution reconnue dans notre canton et que notre travail y est grandement apprécié.
- Au cours des trois dernières années, cinq salles de sport ont vu le jour dans la ville de Schaffhouse grâce à notre soutien. Ainsi, les conditions-cadres pour le sport de la jeunesse ont pu être sensiblement améliorées.

- Par le biais des médias et des cours de perfectionnement, nous nous efforçons de faire connaître l'effet bienfaisant que l'activité physique, le mouvement et le sport pratiqué raisonnablement ont sur la santé. Les efforts déployés à cet égard sont reconnus et appréciés. Cela a débouché sur une collaboration fructueuse avec d'autres départements dans le domaine de la prévention.

Avec nos quelque 74 000 habitants, nous comptons au nombre des petits cantons. Cette situation nous permet d'avoir une bonne vue d'ensemble d'une part et, d'autre part, elle favorise de nombreux contacts personnels qui facilitent et enrichissent également notre travail.

#### Bâle-Ville

Eduard Bai, chef de l'office du sport  
Traduction: Françoise Huguenin

Dans les années 30 déjà, il était question de la création d'un office du sport dans le canton de Bâle-Ville. L'encouragement du sport cantonal se résumait alors à la préparation physique de la jeunesse masculine au service militaire. Ce n'est qu'en 1972, avec l'introduction de Jeunesse + Sport, instrument de la Confédération et des cantons, qu'il fut possible d'intégrer les deux divisions du sport, à savoir Gymnastique et sport et Jeunesse + Sport, au Département de l'instruction publique. En 1981, elles fusionnèrent en un office, l'actuel office du sport de Bâle-Ville. A l'occasion de son 15<sup>e</sup> anniversaire, il quitta ses locaux sis près des installations sportives de la Schützenmatte pour venir s'installer dans le centre sportif du Rankhof.

La principale fonction de l'office du sport consiste à unifier les diverses tâches et compétences inhérentes au sport bâlois sous ses formes les plus variées. Cela permet ainsi au canton de coordonner sa politique sportive de manière fiable et de la développer en fonction des besoins existants. Le sport doit être accessible, dans une même mesure si possible, à toute la population. En tant que centrale de contact du canton, l'office constitue le service idéal de consultation et de médiation en matière de sport pour jeunes et aînés. Il offre ses services aux sociétés et fédérations dans l'organisation de manifestations ou met l'infrastructure à disposition. En outre, il entretient également un service de prêt de matériel de sport et de jeu pour les fêtes des plus variés. L'office du sport se charge aussi des travaux de secrétariat de la communauté d'inté-



De g. à dr.: Klaus Weckerle (chef de l'office), Erna Bertogg, Roland Wanner.



De g. à dr.: Maya Baumgartner, Alexis Stückelberger, Eduard Bai (chef de l'office), Bea Häring, Michel Pompanin.

rêt des fédérations sportives bâloises et de la commission sportive bâloise.

La division Jeunesse + Sport est assistée par quatre collaboratrices et collaborateurs. Chaque année, elle organise la traditionnelle CO par équipes; à relever également tous les efforts déployés durant de nombreuses années pour la présentation de ses activités à l'occasion de la Foire d'échantillons d'automne, entreprise qui n'a cessé de remporter un grand succès auprès du public. L'intérêt des jeunes pour le sport se reflète au niveau de l'augmentation continue des cours de branche sportive pour lesquels le canton assure, en collaboration avec l'EFSM, la formation et le perfectionnement des moniteurs. En plus de l'offre J+S, le calendrier sportif de l'office affiche diverses autres activités destinées aux jeunes: camps de ski et de snowboard, cours de tennis, camps d'été polysportifs, cours de natation et bien d'autres choses encore. A l'instar de J+S, un programme d'encouragement de sport pour la jeunesse a été mis sur pied en 1988 pour les jeunes âgés de 10 à 13 ans, programme qui a dû être supprimé en 1994 en raison de l'abaissement de l'âge J+S à 10 ans d'une part et, d'autre part, de la situation financière précaire du canton. Malgré ses nombreuses mesures d'économie, ce dernier s'efforce d'éveiller chez les jeunes, à l'avenir également, le plaisir d'expérimenter et de vivre en leur offrant des idées «sportives» pour une organisation judicieuse de leurs loisirs.

## Bâle-Campagne

Ernst Lehmann, chef de l'office du sport  
Adaptation: Eveline Nyffenegger

Notre office est directement rattaché à la Direction de l'éducation et de la culture du canton de Bâle-Campagne. Notre tâche principale consiste à veiller aux intérêts du sport en général; en outre, nous sommes le service compétent pour traiter de toutes les affaires en matière de sport. Nous sommes en quelque sorte la plaque tournante du sport cantonal.

Notre équipe comprend 10 personnes, cinq femmes et cinq hommes, dont quatre employés à temps partiel. Une commission consultative du sport forte de quatre groupes de travail nous aide à la réalisation de nos multiples tâches.

En ce qui concerne le domaine J+S, nous disposons de 347 cadres, 918 monitrices et moniteurs de la catégorie 3, 3854 de la catégorie 2 et 4969 de la catégorie 1. Ces personnes, très engagées, sont nos collaborateurs les plus importants.

Un petit cadre efficace d'une dizaine de personnes mène à bien le programme annexe pour la jeunesse.

### Points forts

En 1991, après des années de préparation et de peaufinage ainsi qu'un travail

éléments du sport scolaire que les examens d'endurance, prestations que J+S a dû abandonner pour cause de restrictions budgétaires.

En ce qui concerne notre propre formation de moniteurs pour les jeunes de 6 à 9 ans, quelque 500 sportifs, filles et garçons, ont pu suivre une formation spécialisée dans les 40 cours que nous avons mis sur pied à cet effet.

L'introduction de catégories de moniteurs destinées au sport des aînés a été grandement facilitée par la nouvelle loi.

Quelque 20 tournois nationaux J+S de basketball, notre légendaire CO, les traditionnelles journées d'information, l'attribution de prix et les premiers cours de formation de monitrices et moniteurs pour le sport des aînés sont quelques-uns des points forts de nos activités.

### Actions spéciales

- En collaboration avec nos communes, nous avons construit, à nos frais, quelques 25 pistes finlandaises disséminées sur tout le territoire du canton. Un panneau explicatif renseigne les utilisateurs sur les parcours et les degrés d'intensité les mieux adaptés à leurs besoins.
- Nous avons offert aux communes quelque 90 installations de streetball assorties d'un conteneur avec trois ballons pour une utilisation permanente.
- Actuellement, nous proposons aux monitrices et moniteurs, aux maîtresses et maîtres d'éducation physique et de sport les modules de formation spéciaux suivants: entraînement mental, blessures dues au sport, spécificités du sport des



De g. à dr.: Toni Kummli, Hansjörg Thommen, Thomas König, Gaby Metzger, Ernst Lehmann (chef de l'office), Liliane Bossard, Kurt Salathe, Edith Zwahlen, Bea Walser. Manque sur la photo: Eveline Buser.

de sensibilisation au niveau politique, notre canton acceptait, à l'occasion d'une votation populaire, une loi moderne sur le sport.

Cette loi nous a permis d'abaisser l'âge d'entrée à J+S à 10 ans dans un premier temps, puis à 6 ans récemment. Elle nous permet également de soutenir les activités sportives qui ne figurent pas ou pas encore au programme J+S jusqu'à l'âge de 20 ans. Cela concerne aussi bien des

aînés dans la formation des moniteurs, diagnostic de la performance en collaboration avec la clinique Rennbahn de Muttens. Plus de 500 monitrices et moniteurs ont profité de cette offre.

De plus, les cours de formation complémentaires polysport proposés à l'occasion de séminaires aux monitrices et moniteurs du sport des jeunes sont très appréciés et remportent beaucoup de succès. ■